BLUEBIRD INDUSTRIES

Broyeur

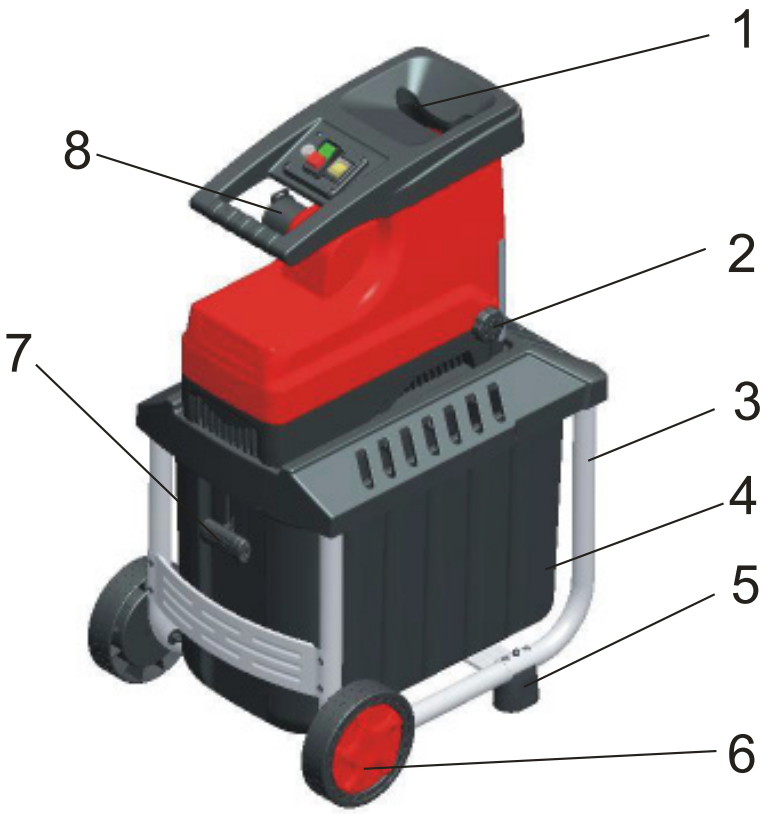
SH 2500

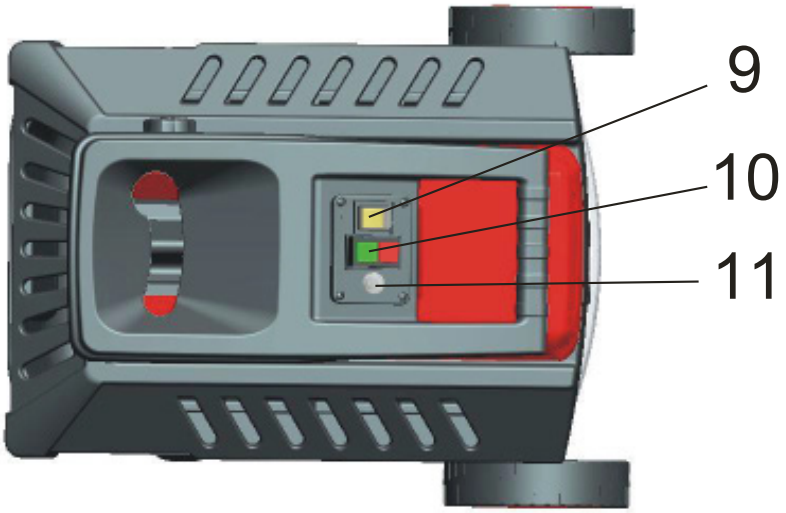


LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE

-traduction des instructions originales-

1. Nomenclature





1. Trémie
2. Réglage de la plaque de broyage
3. Châssis de support
4. Sac de collecte
5. Pieds
6. Roue
7. Bouton de verrouillage
8. Prise
9. Bouton d’inversion
10. Interrupteur marche/arrêt
11. Dispositif de protection contre les surintensités

2. Instructions de sécurité

Attention ! Veuillez lire d'abord.

Attention ! Veuillez lire et suivre attentivement les instructions de sécurité

Attention ! Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par du personnel qualifié afin d'éviter un danger

- Les broyeurs conviennent uniquement à un usage domestique.
- Utiliser uniquement pour les copeaux de branches, brindilles et déchets de jardin
- Le broyeur doit être correctement assemblé avant d'être utilisé
- **Attention ! Cet appareil doit être mis à la terre !**
- Attention ! Utiliser uniquement des rallonges à trois conducteurs avec le fil de terre connecté.
- Attention ! La machine ne peut être utilisée qu'avec une ligne dont le courant nominal est supérieur à 100A !
- Utiliser uniquement des rallonges pour usage extérieur et vérifier qu'elles sont en bon état avant utilisation.
- Protéger les câbles contre les dommages dus à une utilisation mécanique intensive, aux arêtes vives, au contact avec des pièces mobiles et des liquides corrosifs, etc.
- Attention ! Ne pas utiliser un câble présentant des signes de détérioration. Installer un nouveau câble complet - ne pas effectuer de réparation permanente ou temporaire. Le faire remplacer par un technicien qualifié.
- Avant d'insérer la prise dans la prise de courant, s'assurer que les caractéristiques correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique du broyeur.
- Ne jamais déplacer le broyeur en tirant sur les câbles.
- Débrancher toujours la machine du réseau électrique avant de la transporter ailleurs
- Éteindre toujours le broyeur avant de débrancher tout connecteur ou prise et rallonge de la prise.
- Ne jamais laisser le broyeur sans surveillance lorsqu'il est en marche
- Avant de quitter le broyeur, éteindre le moteur et débrancher la prise. Faire de même en cas de coupure de courant.
- Tenir les enfants et les animaux domestiques à l'écart. Tous les spectateurs doivent être tenus à une distance de sécurité du broyeur lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne pas permettre que le broyeur soit utilisé par des enfants ou toute personne n'ayant pas lu cette notice ou n'étant pas familière avec le broyeur.
- L'opérateur est responsable envers les tiers lors de l'utilisation du broyeur.
- Utiliser le broyeur uniquement pour les usages prévus.
- Attention ! Il y a des lames rotatives sur cette machine.
- Attention ! Les lames ne s'arrêtent pas immédiatement après l'arrêt.

- Éteindre toujours le broyeur, débrancher la prise et attendre que le disque de coupe s'arrête avant d'effectuer l'entretien ou le nettoyage.
- Faire preuve de prudence lors du nettoyage ou de l'entretien du broyeur. **ATTENTION aux doigts ! Portez des gants !**
- Il est interdit de déplacer ou de modifier l'un des dispositifs de sécurité électriques ou mécaniques.
- Le broyeur doit être posé à plat et stable pendant le fonctionnement
- Ne pas incliner la machine lorsqu'elle est branchée sur le courant.
- Ne pas utiliser la machine sur une surface pavée ou du gravier où le matériau expulsé pourrait causer des blessures.
- Utiliser uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Porter des protections auditives et des lunettes de sécurité en permanence lors du fonctionnement de la machine
- Éviter de porter des vêtements amples ou avec des cordons ou des lacets
- L'utilisation de protections auditives est recommandée.
- **Attention ! La trémie doit être entièrement montée et serrée avant utilisation.**
- Ne pas mettre les mains dans l'entonnoir d'alimentation ni dans la fente d'éjection.
- Pendant le fonctionnement, s'assurer qu'aucun objet étranger (pierres, verre, métal, terre, matières plastiques) n'est introduit dans le broyeur ; ces objets étrangers pourraient émousser les lames et endommager gravement le moteur. Ne pas utiliser le broyeur à des fins autres que celles prévues.
- Si le broyeur commence à vibrer de manière anormale, éteindre le moteur et en rechercher immédiatement la cause. La vibration est généralement un signe de problème.
- Attendre que la machine refroidisse avant de procéder à des inspections, réglages, rangement, etc.
- S'assurer que les lames sont bien fixées avant utilisation. Ne pas faire fonctionner le broyeur si l'une des lames n'est pas correctement montée.
- Le broyeur doit être soigneusement vérifié avant utilisation. On ne doit travailler qu'avec un broyeur en bon état. Vérifier que toutes les vis, écrous, boulons et autres fixations sont parfaitement serrés et que les protections et écrans sont en place. Si un défaut est constaté sur la machine pouvant présenter un danger pour l'opérateur, ne pas utiliser le broyeur avant de l'avoir corrigé.
- **Vérifier que le broyeur repose sur une surface plane avant de démarrer la machine. Ne pas incliner le broyeur lors de la mise en marche ou pendant l'utilisation.**
- Si le mécanisme de coupe heurte des objets étrangers ou si la machine commence à produire des bruits ou des vibrations anormales, couper l'alimentation et attendre l'arrêt de la machine, puis prendre les mesures suivantes :
  -Vérifier la présence de dommages ;
  -Vérifier le serrage des pièces ;
- Remplacer par sécurité les pièces usées ou endommagées. **N'utiliser que des pièces d'origine, disponibles auprès du fabricant ou d'un centre de service agréé.** Des pièces non d'origine peuvent entraîner de moins bonnes performances et des blessures potentielles.

- Utiliser le broyeur uniquement dans des endroits protégés de l'eau et ne pas l'utiliser à l'extérieur en cas de pluie.
- Conserver dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants.
- Avant de démarrer la machine, s'assurer que la chambre d'alimentation est vide ;
- Garder le visage et le corps éloignés de l'ouverture d'alimentation ;
- Ne pas insérer les mains ou d'autres parties du corps ou des vêtements à l'intérieur de la chambre d'alimentation, de la goulotte d'évacuation ou à proximité des pièces en mouvement ;
- Maintenir un bon équilibre et un bon appui à tout moment. Ne pas se pencher. Ne jamais se tenir à un niveau supérieur à la base de la machine lors de l'introduction de matériau ;
- Rester toujours éloigné de la zone d'évacuation lors de l'utilisation de la machine ;
- Lors de l'alimentation de la machine, faire très attention à ne pas introduire de pièces métalliques, pierres, bouteilles, canettes ou autres corps étrangers inadaptés ;
- Ne pas permettre au matériau traité d'obstruer la zone d'évacuation. Cela peut empêcher une évacuation correcte et provoquer des retours de matériau par la bouche d'alimentation ;
- Si la machine se bouche, couper l'alimentation et débrancher la prise avant de retirer les débris.
- Maintenir toutes les protections et déflecteurs en place et en bon état de fonctionnement ;
- Lors de l'entretien des outils de coupe, se rappeler que, même si la machine ne démarre pas en raison de la fonction de blocage de la protection, les moyens de coupe peuvent être déplacés par un mécanisme de démarrage manuel.
- Si le câble électrique est endommagé pendant l'utilisation, suivre les instructions suivantes :
  A : Arrêter le moteur
  B : Débrancher le câble de la prise de courant
- Si une rallonge est utilisée, elle ne doit pas être de qualité inférieure au câble d'alimentation déjà monté sur l'appareil.
- Ne pas toucher un câble endommagé avant de le déconnecter du réseau. Un câble endommagé peut entraîner un contact avec des parties sous tension.
- Ne pas toucher le dispositif de broyage avant que la machine ne soit débranchée du réseau d'alimentation et complètement arrêtée.
- L'appareil doit être alimenté via un dispositif à courant résiduel (RCD) avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil.

3 .0. Assemblage

1) Ouvrir l'emballage et retirer l'appareil ;

2) Sortir le réservoir de collecte et extraire le corps principal de la machine et les accessoires :



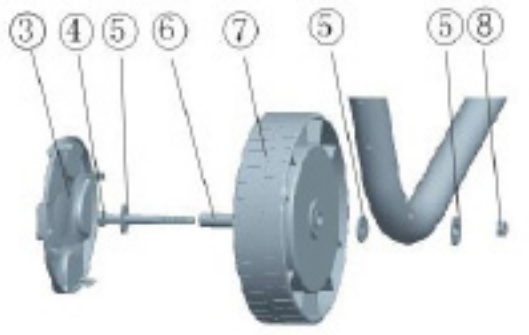
1. Corps principal



2. Accessoires

3) Monter la roue et le pied de support ;





3. Cache-roue
4. Boulon
5. Joint
6. Bague
7. Roue
8. Écrou





9. Écrou
10. Support
11. Cache-pied
12. Pied
13. Boulon

4) Placer le corps principal de la machine dans le chariot, insérer le support et le fixer à l'aide de 3 vis M6X40







4.0. Instructions d'utilisation

4.1. Symboles d'avertissement



1. Lire attentivement le manuel d'utilisation avant de manipuler la machine. Respecter les instructions d'utilisation et de sécurité lors de l'utilisation de celle-ci.
2. Porter des protections pour les yeux et les oreilles.
3. Protéger de l'humidité.
4. Danger – lames rotatives. Garder les mains et les pieds à distance des ouvertures pendant le fonctionnement de la machine.
5. Danger – il est possible que des débris soient expulsés à grande vitesse pendant que le moteur fonctionne. Maintenir les personnes et les animaux domestiques à une distance de sécurité.
6. Éteindre le moteur et retirer le câble d'alimentation avant de nettoyer l'appareil ou d'effectuer des opérations de maintenance.

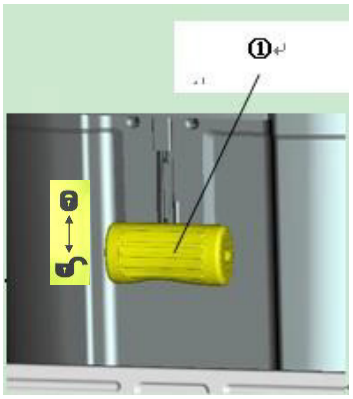
4.2. Bouton de déverrouillage

- Après avoir inséré le matériau à broyer, démarrer le moteur après avoir placé le bouton de déverrouillage en position de verrouillage.
- Avant de retirer le réservoir de collecte, placer le bouton de déverrouillage en position de déverrouillage. **Pousser la manette du bouton de démarrage ① vers le haut ou vers le bas pour l'allumer ou l'éteindre.**

manette du bouton de démarrage



Position de verrouillage Position de déverrouillage



4.3. Panneau de contrôle

- Bouton vert "1" — démarrage
- Bouton rouge "0" — arrêt

4.4. Bouton d'inversion

- **Bouton “ ▼ ” - sens horaire**

Lorsque le bouton est en position “▼” ④, en appuyant sur le bouton vert ①, les lames tourneront dans le sens horaire pour broyer le matériau.

- **Bouton “▲” - sens antihoraire**

Lorsque le bouton est en position “▲” ③, en appuyant sur le bouton vert ①, les lames tourneront dans le sens antihoraire pour faciliter l'extraction du matériau.

- **Position centrale – position neutre**

Lorsque vous souhaitez changer le sens de rotation, placez l'interrupteur en position centrale (position neutre) pendant 2 secondes, puis appuyez pour la direction souhaitée ③ bouton vert ② bouton rouge

4.ı. bouton sens antihoraire ④ bouton sens horaire ⑤ bouton de réinitialisation

4.5. Système de protection contre les surcharges

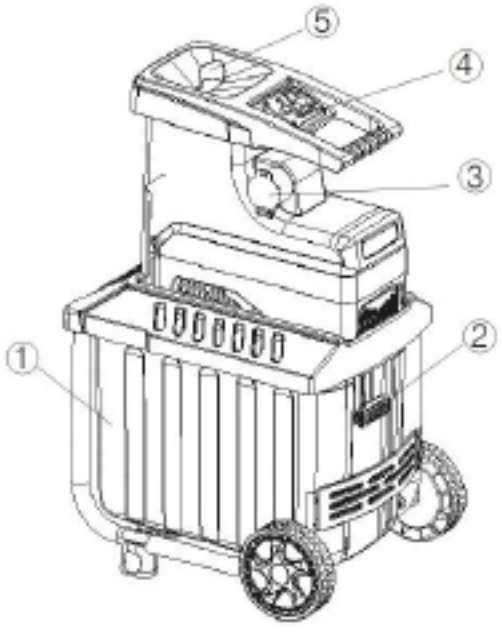
Une surcharge (comme le blocage de la lame de coupe) provoquera un arrêt de la machine pendant plusieurs secondes. Le dispositif de protection contre les surcharges coupera automatiquement l'alimentation électrique en cas de dommages au moteur. Attendez au moins une minute avant de redémarrer, appuyez d'abord sur le bouton de réinitialisation ⑤, puis appuyez à nouveau sur le bouton vert ① pour démarrer la machine.

4.6. Instructions de fonctionnement

1. Lorsque le bouton de direction est en position intermédiaire (position neutre), la machine ne fonctionnera pas. Appuyez sur le bouton “▼” ④ pour démarrer les lames dans le sens horaire, appuyez sur le bouton “▲” ③ pour démarrer les lames dans le sens antihoraire.
2. Lorsque le bouton de direction est en position “▼” ④, appuyez sur le bouton vert ①, la machine démarrera.
3. Lorsque la machine est bloquée, le dispositif de protection contre les surcharges s'activera dans les 4 à 10 secondes et la machine cessera de fonctionner. Pour redémarrer la machine, d'abord
appuyez sur le bouton de réinitialisation ⑤, puis appuyez vers le bas sur le bouton de marche arrière “▲” ③, puis appuyez sur le bouton vert ① pour démarrer la machine dans le sens antihoraire. Après avoir vérifié le bon fonctionnement, appuyez sur le bouton rouge ② pour arrêter la machine, puis appuyez sur le bouton avant “▼“ ④, appuyez sur le bouton vert ① pour démarrer la machine pour un fonctionnement normal.
4. Pendant que la machine fonctionne, placez le bouton de déverrouillage en position de déblocage. La machine s'arrêtera. Retirez le réservoir de débris..
5. Dans la situation “4”, insérez le réservoir de débris, placez le bouton de déverrouillage en position de verrouillage, la machine ne démarrera qu'en appuyant sur le bouton vert ①.
6. Si, pendant que la machine fonctionne, l'alimentation est interrompue, pour la redémarrer après avoir rétabli l'alimentation électrique, il sera nécessaire d'appuyer sur le bouton vert ①.
7. Dans toutes les situations, la machine s'arrêtera immédiatement si vous appuyez sur le bouton rouge ②

Attention ! Avant d'inverser le sens de rotation des lames, appuyez sur le bouton rouge ② pour arrêter la machine puis inversez la rotation.

4.7. Démarrage du broyeur :



1. Insérez le réservoir de débris en position ① ;
2. Appuyez sur l'interrupteur de verrouillage ② ;
3. Branchez l'alimentation ③ ;
4. Appuyez sur le bouton vert ④ pour démarrer le broyeur ;
5. Insérez les matériaux ;
6. Appuyez sur le bouton rouge “0” pour éteindre le broyeur ;

4.8. Lorsque le réservoir de débris est plein :

1. Appuyez sur le bouton rouge “0” pour éteindre la machine ;
2. Désactivez le bouton de verrouillage ② ;
3. Retirez le réservoir de débris ①.

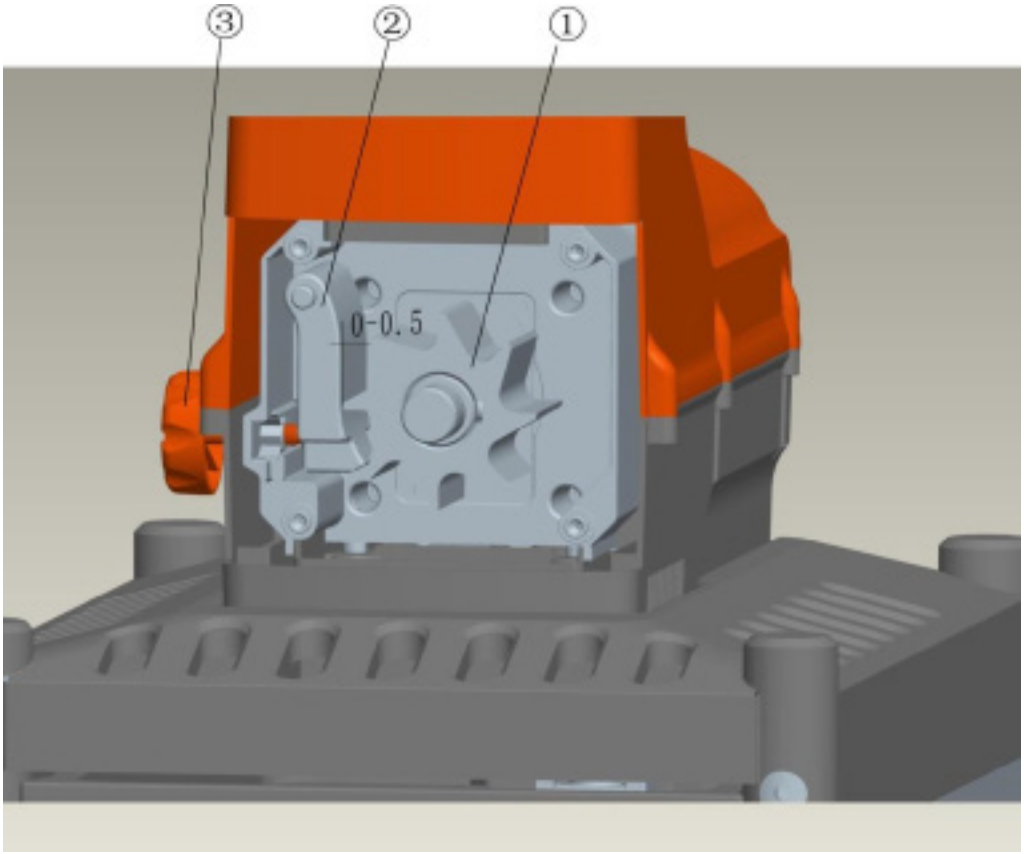
Conseils :

- Les pièces encombrantes ou en bois peuvent être retirées en alternant plusieurs fois les directions de rotation.
- Utilisez un bâton ou un crochet pour retirer les objets bloqués dans la trémie de décharge.

Attention ! Attendez toujours que le broyeur soit arrêté avant de le rallumer

1. Les matériaux encombrants qui sortent du broyeur peuvent être projetés lorsqu'ils sont attrapés par la lame de coupe. Restez à une distance de sécurité !
2. Si la machine reste bloquée, elle inversera automatiquement la direction, en extrayant la branche.
3. Vérifiez le niveau de remplissage du réservoir de débris après un certain temps de coupe.
4. N'insérez qu'une quantité de matériau qui ne provoque pas le blocage de la trémie de chargement.
5. Broyez les déchets de jardin qui ont été conservés quelques jours et sont fanés et humides, en les alternant avec des branches.
6. Ne remplissez pas de déchets mous comme les ordures de cuisine.
7. Le matériau très ramifié avec des feuilles doit être complètement coupé avant d'insérer de nouveaux matériaux.

4.9. Réglage du déflecteur



La meilleure distance entre le déflecteur ② et les lames de coupe ① est de 0 à 0,50 millimètre. Cette distance doit être maintenue pour assurer un fonctionnement efficace.

Il y a un dispositif de réglage (clé hexagonale) ③ sur le côté gauche du boîtier en plastique. La clé hexagonale est serrée au maximum (la distance est de 0 millimètre entre le déflecteur et la lame de coupe) dans les conditions d'usine (cela signifie qu'il n'est plus possible de tourner la clé hexagonale dans le sens antihoraire). Tourner dans le sens horaire de 180 degrés pour atteindre la distance de 0,5 millimètre.

Conseils

- Des matériaux lourds ou des branches peuvent provoquer le blocage des lames de coupe lors de la coupe continue
- Des matériaux souples, comme les feuilles ou les tiges, peuvent bloquer les ouvertures d'alimentation.Introduisez le matériau souple à l'aide de la barre de poussée fournie.
- Insérez toujours le matériau à broyer par la droite de la trémie de chargement.
- Vérifiez soigneusement le matériau à couper. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de pierres ou de clous afin de ne pas endommager gravement le broyeur.

5.0. Entretien

5.1. Dépannage

Si le moteur se bloque

1. Si le broyeur se bloque, le moteur s'éteint automatiquement.
2. Dans ce cas, appuyez sur le bouton "▲", puis appuyez sur le bouton vert de démarrage pour faire sortir manuellement les matériaux.
3. Si vous n'arrivez pas à retirer les matériaux avec la procédure décrite au point 2, faites faire 2 tours aux lames dans le sens antihoraire puis appuyez sur le bouton de blocage pour retirer les matériaux.
4. Libérez l'entonnoir d'alimentation après avoir retiré les matériaux, réglez le déflecteur comme expliqué précédemment jusqu'à ce qu'il revienne à la position correcte.

Les branches ne sont pas coupées

- Tournez le bouton de réglage d'un demi-tour dans le sens antihoraire, en ajustant l'espace entre la lame et le déflecteur.

Le moteur ne démarre pas

- Vérifiez le câble d'alimentation, les prises, les fusibles et les boutons pour toute anomalie.

Les lames tournent dans le mauvais sens

- Réglez la direction de rotation des lames.

Le canal d'alimentation est bloqué

- Retirez les branches de l'ouverture d'alimentation, utilisez un bâton pour enlever le matériau.

5.2. Entretien

- Prendre soin de l'appareil et le nettoyer régulièrement pour garantir une longue durée de vie et de bonnes performances du produit.
- Avant l'utilisation, vérifiez si les boutons et le câble d'alimentation sont endommagés.
- Vérifiez l'état des composants. Vérifiez que les vis sont bien serrées et que les parties mobiles sont bien fixées.
- En cas de vibrations ou de bruits anormaux, éteignez l'appareil et vérifiez-en la cause.
- N'utilisez pas le broyeur en cas de suspicion de dysfonctionnement.

Attention :

- Pour éviter les blessures, les chocs électriques ou les dommages à l'appareil, ne laissez pas de substances liquides entrer en contact avec la machine.
- Pour éviter les blessures ou les chocs électriques, ne nettoyez pas les parties en plastique avec des solvants puissants, car certains produits peuvent endommager les composants et présenter un risque de choc électrique lors de l'utilisation.
- Nettoyage

Après chaque utilisation :

- Essuyez la surface de l'appareil avec un chiffon sec et doux ;
- Gardez le trou de ventilation bien propre.
- Ne pulvérisez pas d'eau sur la machine
- Vérifiez régulièrement et soigneusement que les vis sont bien fixées.
- Si le broyeur n'est pas utilisé pendant une longue période, il est conseillé d'appliquer une couche d'huile antirouille pour éviter la formation de rouille.
- Ne nettoyez pas avec des détergents chimiques, car ces substances pourraient endommager les parties en plastique.

5.3 Spécifications techniques

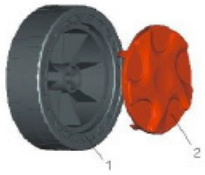
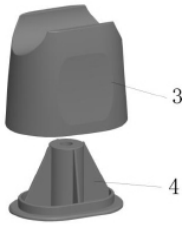
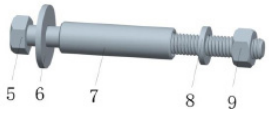
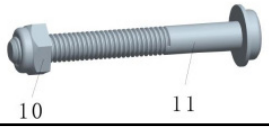
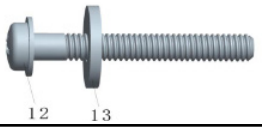
Tension/fréquence :	230 V ~ 50 Hz
Puissance 1 à la vitesse 1 :	S1 : 2000 W
Puissance 2 à la vitesse 2 :	S 6 (40 %) 2500 W
Vitesse à vide :	40 tr/min
Diamètre max. des branches :	max. 40 mm
Poids :	30 kg
Niveau de puissance sonore :	93 dB(A)
Protection :	IP24

Attention : le diamètre maximal des branches à broyer peut varier en fonction de la dureté du bois.

5.4 Entretien

Attention ! Si la machine présente des dysfonctionnements, contactez immédiatement le revendeur ou le centre d'assistance.

5.5. Liste des pièces

	Image	Description	Qté
1		1. roue	2
		2. cache-roue	2
2		3. cache-pied	2
		4. pied de support	2
3		5. écrou	2
		6. joint	2
		7. douille	2
		8. rondelle	2
		9. écrou	2
4		10. écrou autobloquant	2
		11. boulon	2
5		12. Boulon	
		13. Joint	
6		14. Corps principal	1
7		15. Châssis de support	1
8		16. Réservoir de collecte	1
9		Clé plate 10-14	2

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLARUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇAO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΉΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗς - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori SRL
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇAO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYNY:
BIOTRITURATORE / DISINTEGRATOR FOR GARDEN WASTE SHREDDER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:
SH 2500

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/ARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 12100:2010 EN 60335-1:2012/A2:2019 EN 50434:2014

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
SH 2500	84 / 93

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 15-05-2020
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen yläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjion vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentaçao tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225
www.bluebirdind.com